

İş Yürütme Standartları

Dana'nın Dürüstlüğünün Anahtarı Sizin Elinizde

Bu İlkelerin Önemi

Dana Holding Corporation ve yan kuruluşlarının tamamının görevlerini sorumluluk bilinci içinde, insan haklarına saygılı ve ahlak kurallarına uygun biçimde yapmaları gerekir. Bu zorunluluklar aynı zamanda Dana şirketinin tüm çalışanlarına, memurlarına ve yöneticilerine de uygulanacaktır. Dana'nın ticari faaliyetlerini dürüst ve adil bir şekilde ve yürürlükteki yasalara uygun olarak yerine getirme konusunda herhangi bir taviz söz konusu olamaz. Bu nedenle her Dana çalışanının Dana'nın İş Yürütme Standartları'nı okuyup anlaması ve düzenli olarak inceleyip onlara uyması gerekir. İç denetim sistemimiz ve şirket itibarımız buna bağlıdır.

Aşağıdaki İlkeler, tüm dünyadaki Dana çalışanları için geçerli olan temel Standartlardır. Fakat önemli olan bu sayfada yazılı olanlar değildir. Önemli olan, her birimizin yaptığı günlük işlerde bu İlkelerin bir anlam ifade ettiğini gösterir biçimde işlerimizi yapmamızdır. Bu da ancak iş yürütme ahlakına uygun davranışların zorunlu olduğu için izlenmesiyle değil, bundan Dana şirketinin sağlayacağı yarar göz önüne alınarak görev yapılmasıyla mümkün olur. Dana, zaman zaman bu İlkeler kapsamındaki bazı alanlardan kaynaklanan daha detaylı politikalar ve işlemler saptayabilir. Bu durumlarda bu politikalara ve işlemlere uyum gereklidir. Bu nedenle belirli sürelerde sizden bu İlkelere uymayı kabul ettiğinizi teyit etmeniz istenebilir. Bu Standartlardan hiçbir sapma olamayacağı gibi hiç kimseye de herhangi bir muafiyet sağlanamaz. Bu İlkeleri veya diğer Dana politikalarını veya uygulamalarını ihlal eden, ya da bu İlkelere uymayı kabul etmeyi reddeden herhangi bir Dana çalışanı ihlalin boyutuna bağlı olarak işten çıkarılmaya kadar varabilecek disiplin cezalarına çarptırılabilir. Dana ayrıca yasaların ihlali durumlarında bu ihlali yasal kuruluşlara rapor edecektir. Bu İlkeler Dana'nın kontrol ettiği küresel yan kuruluşlar ve ticari kuruluşlar için de geçerlidir. Buna ek olarak, yüklenicilerimizin, tedarikçilerimizin ve ticari ortaklarımızın da bu İlkelerde yer alan genel prensiplere uymasını ve Dana'nın İş Yürütme Standartları'na bağlı olarak oluşan anlaşma yükümlülüklerini yerine getirmelerini beklemekteyiz. İş yaptığımız kişilere ve kuruluşlara bu beklentilerimizi anlatmak da sorumluluklarımız arasındadır.

Tüm Yasalara ve Şirket Politikalarına Uymak

Dana'nın faaliyetleri iş yaptığımız yerlerde yasal yetkilere sahip değişik devletler tarafından konan yasalara ve mevzuatlara tabidir. Faaliyetlerimizi ilgilendiren yasaların ve mevzuatların tamamına uymak Dana'nın politikasıdır. Dana ayrıca şirketimizin sağlıklı olması açısından saptanmış dahili politikalara da sahiptir. İşinizi etkileyen konulardaki yasaları ve Dana politikalarını anlamak için aktif bir rol oynamanız ve şirket tarafından zorunlu kılınan tüm eğitim programlarını tamamlamanız gerekir. Bu standartların "Endişeleriniz Varsa" adlı bölümünde açıklanan ihlal durumlarını görürseniz veya bu konuda endişeleriniz varsa bu durumu rapor etmek zorundasınız.

Güvenli ve Olumlu Bir İşyeri Ortamı Oluşturmak

Çalışanlarımızın farklı geçmişlere sahip olmalarına değer vermekte olup güvenin, dürüstlüğün ve saygının hakim olduğu bir ortam yaratmaya gayret etmekteyiz. Irk, renk, din, cinsiyet, yaş ve fiziksel engellilik de dahil olmak üzere hiçbir biçimde taciz veya ayrımcılık kabul edilemez. Bunlardan başka Dana, herhangi bir uyuşturucu maddenin bulunmadığı güvenli ve sağlıklı bir iş ortamı yaratma ilkesine bağlıdır. İş esnasında meydana gelen kaza veya yaralanmalar ve çevre ve güvenlik ile ilgili sorunlar acilen üstünüze bildirilmelidir.

Dana, ilgili tüm çalışma yaşamı yasalarına uyar. Geçerli bir çıraklık veya benzeri bir iş eğitimi programının bir parçası olmadığı sürece, yasal olarak mümkün olsa dahi, 16 yaşından küçük çocuklar çalıştırılmaz. Ayrıca, kendi isteği dışında hiçbir işçi zorla çalıştırılmaz.

Dana, yerel koşullara uygun olarak belirlenen ve çalışanların temel ihtiyaçlarını karşılayan ücret ve sosyal haklara saygılıdır. Normal ve fazla mesai sınırlamaları ve diğer sosyal haklarla ilgili yürürlükte bulunan tüm yasalara uygun hareket edilir.

Dana çalışanlarına, yerel yasalara uygun olarak sendikalı olma özgürlüğü tanır ve buna saygılı davranır.

Çevremizi Korumak

Dana çevremize saygı konusunda köklü bir mirasa sahiptir. Atıkları en aza indirmeye, kirliliği önlemeye ve enerji tasarrufu yapmaya gayret etmelisiniz. Her Dana tesisinin gerekli tüm izinleri alarak Dana şirketinin küresel çevre standartlarına ve gereklerine uyması gerekir. Tüm tesis gereçleri ve atıklar Dana ve yasal gereksinimlere uygun biçimde yapılmalıdır ve bunlara depolama, etiketleme, işleme, atma, rapor etme, eğitim ve kayıt tutma işlemleri da dahildir.

Ürün Güvenliği ve Kalitesinin Temin Edilmesi

Ürünlerimizin kalitesi bizim için en önemli unsurdur. Müşteri tarafından istenen veya onaylanan özelliklere uygun olmayan veya bizim kendi performans standartlarımıza uymayan bir ürünü asla müşteriye göndermeyiz. Dana ürünlerinin tasarımı, üretimi, ve dağıtımı ile ilgili tüm makul güvenlik önlemleri alınmalıdır. Bir Dana ürününün güvenliği ile ilgili bir sorun oluşursa, derhal araştırma başlatılarak, gerekli yasal bir raporun dosyalanması da dahil olmak üzere, bir güvenlik sorununun varlığı saptandığında hızla düzeltilmesi gerekir.

Dana'nın Hediyelere ve Eğlendirmeye Ait Kurallarına Uymak

21. yüzyılda küreselleşen iş dünyasında kültürel ve siyasal farklılıklara daha da duyarlı olarak faaliyet göstermemiz gerekmektedir. Ancak, doğruluk ile dürüstlüğün coğrafi sınırları olmadığına inanıyoruz. Nezaket gereği yapılan karşılıklı davranışlar iş yaşamına hoş bir insanlık unsuru katmasına karşın, hediye alıp verme ve hatıra için yapılan işler söz konusu olduğunda Dana'nın kurallarına uymamız gerekir.

Hiçbir zaman, hiçbir tedarikçiden veya müşteriden, ne kendiniz ne de aile bireyleriniz için her hangi bir hediye veya hatıra işi istememeniz, söz konusu tedarikçi veya müşteri ile olan ilişkilerdeki işlemlerinizi ve kararlarınızı etkilemeyeceğine ikna olmuş olsanız dahi, amiriniz tarafından özellikle onaylanmadığı sürece önemli sayılabilecek değerde (50 ABD Dolarının üstünde) hiçbir hediye almamanız gerekir. Yemek veya işle ilgili eğlence tekliflerini kabul etmeden önce bu durumların o andaki ortam koşullarında uygun olduğundan emin olmak için sağduyunuzu kullanmanız gerekir. Müşterilerin ilkelerine aykırı olmadıkça, müşterilere uygun hediye veya eğlence sunabilirsiniz.

Çıkar Çatışmalarını ve Uyumsuz Davranışları Önlemek

Dana çalışanları buldukları her olanakta Dana'nın çıkarlarını geliştirmekle görevlidir. Çıkar çatışmaları, kendi özel çıkarlarınızın, kişisel ilişkilerinizin veya aile birey ilişkilerinizin ya da kişisel kazanç beklentilerinizin Dana ile ilgili işleri yürütürken kararlarınızı veya davranışlarınızı etkilemesine izin verdiğinizde oluşur. Dana'yla rekabet içinde olmanıza, Dana'daki konumunuzu kullanarak elde ettiğiniz olanaklardan kişisel amaçlarınız için yararlanmanıza veya kişisel kazanç için Dana'nın sahip olduklarını kullanmanıza izin verilmez. Dana'nın çıkarları ile çakışabilecek gibi görünen herhangi bir kişisel durumu en kısa zamanda ve Dana'nın çıkarlarıyla çakışma olasılığı söz konusu olan faaliyete girişmeden önce amirinize ve İş Yürütme Standartları Ofisi'ne bildirmeniz şarttır Bu bildirim sorumluluğu söz konusu kişisel durum sonunda kabul edilir bulursa bile yine de rapor edilmelidir.

Satın Alma İşlemlerinde Dürüst Davranmak

Dana, tedarikçilerini kalite, fiyat ve sunulan hizmetlerin bütününden oluşan toplam değer esasına göre belirler.Tedarikçilerin tümüne aynı biçimde dürüst ve adil davranılır.

Dana'nın ve Başkalarının Mülkiyet Haklarına Saygı

Dana çalışanlarının, Dana'nın tüm maddi varlıklarını çalınmaya, yanlış ve kötü kullanıma karşı koruma sorumluluğu vardır. Aynı şekilde, Dana'nın sahip olduğu veya iş ortakları, tedarikçi firmalar veya müşterileri tarafından tarafımıza verilmiş bulunan teknoloji ve fikir ürünleri de dahil olmak üzere her tür genel veya özel bilgi, düzgün bir şekilde korunmalı, ancak bilinmesi gereken kadarıyla aktarılmalı ve sadece uygun iş amaçları için kullanılmalıdır. Hiç kimseden, özellikle de rakip firmalardan, bir gizlilik anlaşması yapılmadan herkese açık olmayan bilgileri almamanız gerekir. Bu tür bilgilerin sosyal ortamlar da dahil olmak üzere dikkatsizlikle konuşulup anlatılmaması için özellikle dikkatli olmanız ve Dana'ya yeni katılan bir çalışanın daha önce çalıştığı şirketten getirdiği bilgileri uygun olmayan şekilde kullanmamanız gerekir.

İnternette bulunanlar da dahil olmak üzere, basılı malzemelerin, kaset ve video teyplerin ve yazılımların yazar ve yayıncılarının haklarına saygı göstermelisiniz.

İşiniz esnasında öğrendiğiniz kişisel bilgilerin, diğer Dana çalışanlarıyla ilgili olanlar da dahil, gizliliğine saygı göstermelisiniz ve Dana E-posta ve Bilgi Sistemleri Kullanımı ilkelerine ve güvenlik ilkelerine uymalısınız.

Gizli Bilgileri Korumak ve İçerden Ticareti Önlemek

İşiniz esnasında Dana ve diğer firmalar hakkında 'gizli bilgiler' edinebilirsiniz. Gizli bilgilerin tanımı kamuya veya yatırımcılara açıklanmayan bilgiler demektir. Gizli bilgileri ve kamuya açıklanmayan bu verileri kişisel çıkar amacıyla kullanmanız ve Dana çalışanları dahil olmak üzere bu malzemeleri kişisel kazanç sağlamak amacıyla kullanmanız ve bu tür bilgileri bilmesi gerekmeyen kişilere anlatmanız yasaktır. Bu içerden bilgileri kullanarak hisse veya diğer menkul kıymetlerin işleminde bulunmak veya işlem yapmaları için başkalarına açıklamak da şirket politikalarına ve federal menkul kıymetler yasalarına aykırıdır.

Adil Rekabet, Dürüst Müzakere, Kurallara Uymak

Dana çalışanları fiyat, kredi koşulları, indirim, hizmet, dağıtım, üretim kapasitesi, ürün kalitesi, veya maliyetler gibi alanlarda rekabeti kaldırmak amacıyla rakipleriyle hiçbir işbirliği içinde olamaz. Rakiplerle gereksiz ilişki kurmaktan kaçının. Rakip müşterilere satılan aynı ürünün fiyatlandırılmasında veya müşteri ürünü tekrar satarken belli bir fiyat uygulaması şart koşulduğunda (servis, garanti ve kredi koşulları dahil), her zaman yerel yasalara uyun.

Teklif hazırlama sürecinde çalıştıysanız veya mukavele müzakerelerine katılıyorsanız, müşterilere ve tedarikçilere verdiğiniz bilgilerin doğru olmasına dikkat edin. İhale kazanıldıktan sonra, mukavele koşullarına uygun olarak yerine getirilmelidir. Resmi kuruluşlarla iş yapmak üzere yetkilendirildiyse, genel olarak resmi mukavelelerde uygulanan özel kurallar hakkında yeterli bilgi sahibi olmaya özen gösterin.

Küresel Alanda İş Yaparken Yasalara Uymak

Küresel iş ilişkilerinde uygulanan değişik yasalara ve kurallara karşı duyarlı olmalıyız. İthal edilen mallar gümrük vergilerine veya sınırlamalara tabi olabilir. Eğer ithalat yapıyorsanız bu sınırlamaları bilmeniz gerekir. Firmanızca gerçekleştirilen ithalat işlemleri yetkili bir gümrük komisyoncusu tarafından yapılıyor olsa dahi, tüm ithalat mevzuatından ve bunların doğruluğundan siz sorumlusunuzdur.

Dana'nın bazı ülkelerle iş yapması yasaklanmıştır. Aynı zamanda, bazı ülkelere veya hükümetlere sağlayacağımız bilgiler veya ürünler konusunda da çeşitli sınırlamalar bulunmaktadır. Ürünümüzde belirli bir ülkede üretilen parçalar bulunmadığını bildiren bilgiler sağlamak veya Dana'nın belirli bir ülkeyle iş yapmadığını belirtmek anti boykot yasalarına aykırı olabilir. Bazı ürünler özel ithalat kurallarına veya ulusal güvenlik gereksinimlerine tabidir. Küresel iş fırsatlarını kovalarken bu farklı yasaların ve kuralların bilincinde olmalı ve onlara uymalısınız.

Yasadışı Ödemeler Yapmaktan Kaçınmak

Dünyanın hiçbir yerinde bir Dana çalışanı tarafından veya onun adına herhangi bir müşterinin, tedarikçinin, rakip firmanın veya üçüncü şahsın herhangi bir memuruna, temsilcisine veya çalışanına yapılan ve uygun olmayan bir ödeme olabileceği yolunda şüphelenmenize neden olacak herhangi bir rüşvet, anlaşmayla başkalarına hak sağlama veya diğer yasadışı ödeme (hak edilmemiş komisyon veya iadeler ya da Dana malvarlıklarının borç veya hibe olarak verilmesi de dahil olmak üzere) hiçbir ödeme teklif edilemez veya yapılamaz. Bu kısıtlama bu ülkelerdeki kurallarla kabul edilen hediyelere ve eğlendirme harcamalarına uygulanmaz. Tabii tip ödemeleri kabul edemezsiniz.

Kayıtların Doğru Tutulması ve İdaresi

Mali raporlar ve bunların dayandırıldığı hesaplar ve kayıtlar da dahil olmak üzere tüm Dana kayıtları, Dana'nın dahili kontrol sistemini tatmin edecek şekilde gerekli belgelerle desteklenmeli ve şirkete ait bütün işleri (masraf hesapları dahil) doğru olarak yansıtmalıdır. Tüm faturalar ve şirket fonundan yapılan harcamalar hesaplarımıza doğru olarak kaydedilmeli ve kayıtlarımız her gerçek durumunu ve amacını göstermelidir. Hiçbir biçimde kayda alınmamış veya "defterlere girilmemiş" paralar veya varlıklar olmamalıdır. Dana'yı etkileyen tüm önemli mali ve mali olmayan gelişmeler ve eğilimler, tüm sahtecilik olayları ve özdenetimimizi etkileyen her türlü etken derhal üst yönetime rapor edilmelidir. Tüm çalışanlar Dana muhasebe kayıtlarına ve hesaplarına ait bilgileri Dana yöneticilerine, hukuk müşavirliğine, dahili ve harici denetçilerine ve bu bilgileri almaya yetkili kişilere tam ve doğru olarak sunmak zorundadırlar.

ABD dışındaki faaliyetler, muhasebe kayıtlarını buldukları ülkelerde genel olarak kabul edilen muhasebe kuralları (GAAP) uyarınca tutabilirler, önemli olan bu faaliyetlerin Dana'nın birleştirilmiş mali hesaplarının ABD'de kabul edilen muhasebe kuralları çerçevesinde hazırlanması için gereken bilgileri sunmalarıdır. Dahili muhasebe politikalarına ve gereksinimlerine tam olarak uymak son derece önemlidir. Buna ek olarak tüm Dana işlemleri, Dana'nın belge tutma ve imha etme ile ilgili genel kurallarına, gerek geleneksel basılı gerekse elektronik hallerine uygulandığı haliyle uymalıdır.

Hükümet Soruşturmasına Uygun Cevap Vermek

Bir mahkemeden veya hükümetten Dana'nın yürüttüğü işlerle ilgili soruşturma öneren herhangi bir yasal ihbarname veya mahkeme daveti alırsanız hemen Hukuk Departmanı'na bildirin. Hükümet soruşturması sırasında, Hukuk Departmanına danışmadan hiçbir mülakat vermemeli, şirket işleri ile ilgili hiçbir soruyu yanıtlamamalı, hiçbir dokümanı ortaya çıkarmamalı, hatta bunların yasalara uygunluğunu bile tartışmamalısınız.

İletişim Eşgüdümü

Kamuyla gerçekleştirilen tüm yazışmaların Dana'nın imajı üzerinde bir etkisi vardır ve zamanında, doğru ve tam olarak yapılmalı, dürüst ve anlaşılır bir tutumla sunulmalıdır. Gerek yatırımcılardan ve gerekse analiz uzmanlarından veya basından gelen tüm sorular veya temaslara ile sanayi ve ticaret yayımları, söz konusu haber önemliyse ve Dana'yı genel olarak etkiliyorsa Şirket İletişim Departmanı'nın; yalnızca yerel bir etkiye sahip olduğunda ise yerel çalışanların sorumluluğundadır. Doğru ve uygun haber yayınlanmasını sağlamak için tüm haber yayınları ve benzeri duyurular, şirket İletişim ve Hukuk Departmanları ile birlikte önceden gözden geçirilmelidir.

Siyasi Faaliyetlerde Yasalara Uyuma

Dana, bütün çalışanlarını oy vermek ve siyasi süreçte aktif olmak için teşvik eder. Kamu İlişkileri Departmanı'na önceden danışmadan Dana adına siyasetle ilgili faaliyetler yürütmemelisiniz. Ancak, siyasi faaliyetler için hiçbir Dana mülkünü veya tesisini ve hiçbir Dana çalışanının mesai saatlerini kullanamazsınız. İş Yürütme Standartları Ofisi ile önceden temasa geçmeden kamu görevlilerine hediyeler veremezsiniz veya iltimasta bulunamazsınız, ya da siyasi faaliyetlerde bulunamazsınız. Siyasi amaçlar için elbette ki gönüllü olabilirsiniz, ancak bu hizmet normal mesai saatlerinin dışında verilmelidir.

Uyarı İşaretleri

Etik Endişeler Yaratan İfadeler

- “Bir defadan bir şey olmaz ...”
- “Hiç kimsenin haberi olmaz nasılsa ...”
- “Herkes yapıyor ...”
- “Kimseye bir zararı olmaz ...”
- “Bu işten benim çıkarım ne ...”
- “Nasıl yapacağın umurumda değil, yeter ki iş yapılınsın...”
- “İnan bana, bunu bilmek istemiyorsun...”

... gibi düşüncelere yer verilmemelidir....

İş Yürütme Standartları Testi

Bir konuda şüphenez varsa kendinize şunu sorun...

- Adil ve dürüst davranıyor muyum?
- Yaptığım işlemler yasal mı? İlgili yasanın hükümlerini biliyor muyum?
- İşlemlerim yasal olsa bile aynı zamanda Dana'nın İş Yürütme Standartları'na uyuyor mu?
- İşlemlerim ileride soruna neden olabilir mi?
- Konunun gazetede yayınlanmasını ister miyim?
- Çocuklarıma aynısı yapmalarını söyler miyim?

Tüm sorulara “evet” diyemiyorsanız seçeneklerinizi yeniden düşünün ve yardım isteyin.

Endişeleriniz Varsa

Bu Standartlara veya diğer işyeri davranışlarına ve ahlak kurallarına ilişkin sorularınız varsa lütfen bunları amirinize bildirin veya Dana hukuk müşavirliği ile görüşün veya 888-214-3262 numaralı telefonda Dana Ahlak Davranışları ve Uygulamaları Yardım Hattı'na başvurun. Yardım için ayrıca ethicshelpline@dana.com adresine e-posta gönderebilirsiniz. Bu İlkelerin herhangi bir şekilde ihlal edildiğinin farkına varırsanız bu ihlali hemen 419-535-4602 numaralı telefonda Dana İşyeri Davranışları Ofisine veya Yardım Hattı'na bildirmeniz şarttır.

Ayrıca şüpheli muhasebe veya teftiş konuları ile ilgili endişelerinizi de üzerinde “Gizli” ibaresi olan mühürlü bir zarf içinde, yazılı olarak ve isimsiz bir şekilde Yönetim Kurulu'nun Denetleme Komitesi'ne aşağıdaki adrese gönderebilirsiniz: Dana Holding Corporation Audit Committee Chairman (Dana Yönetim Kurulu Denetleme Komitesi Başkanı), 4500 Dorr Street, Toledo, Ohio, A.B.D. 43615. Eğer konu tamamen iyi niyetli biçimde iletilmişse, bu İlkelere uyum ile ilgili bir endişesini iletmesi nedeniyle hiçbir Dana çalışanına karşı bir işlem yapılmaz.

Dana Holding Corporation Şirketi Yönetim Kurulu tarafından Onaylanmıştır

Ocak, 2008